

అనువాదిత కెత్త

అవను తలే కేళగే హాకి క్షూణ కూత. నంతర హేళిద. “నన్న మగన హేసరు, నంబరు, కాగడ పత్ర ఎల్ల నన్న హత్తిర ఇవె బాబు. అల్లోందు అంగజీలి ఇట్టిదిని, తందు తోరిష్టిని.”

“ననగే తోరిషబేంకాద అగ్గువిల్ల. ఈ అజీగిజిం బరెయో కేలస ననగాగల్ల. నీనిన్న హేగించుదు.”

“బాబు!”

“ఏన్నా! నీను యాయు, పను ఎత్త ఒందూ గోత్తిల్ల. నినగే నమ్మ మనే విశాస కొడలలా? యారాద్రు ఈ తర మాడ్చురా? ఆమేలే నంగేనాద్రు తోందరే ఆద్రే?”

అవను ఒకట వ్యాకులునాగి హేళిద, “తోందరే హేగాగుత్తే బాబు? ఇదొందు సణ్ణ విషయ. సకార కొడ్చు ఇయోద్భిందీ నాను ఇల్లిగే బందియోదు. హగంత ఎల్లరూ హేళ్తు ఇద్దారే. పేపరల్లూ బందిద. ఆదరే, నాను అవరిగే తిథిసబేంకాగిదేయల్లవే? నాను జగతో ర్యునా బాబు భువనో ర్యుా, ఈ విశాస నందు, నంగే దుడ్చు ఇల్లిగే కాశికోడి అంత. ఈ విశాస ఇల్ల దియోద్భిందలే... ఆరు తింగళింద తిరుగ్గు ఇచ్చిని బాబు. దుడ్చు తగోళోలేకి ఆగ్రిల్ల. నిమ్మ పాదక్కే బిల్లుని దేవు!...” దిల్లిరనె అసితోన కాలు హిదిదుకోండ.

థ్యా, ఇదెంధ అశక్య! అసితో థడక్కనే కాలు కిత్తోండ. “నంగే అదెల్ల ఆగోదిల్ల. నీను బేరే కచే ఎల్లాద్రు హేగసు.”

“బేరే... కడె?” అవను హతాతనాద. “ఆరు తింగళింద మనే మనే తిరుగ్గు ఇచ్చిని బాబు, యారూ విశాస కొడోలే తయారిల్ల.”

“హగాద్రే, నాన్నాకి కొడబేసు?”

“దియోని ననగే భరవసే కోట్టిద్దారే బాబు.”

అసితోగే ఒకట కేసిప బంతు, “గోత్తు, అదక్కే నీను మధ్యాన్న బందిదియూ. అత్తు కరేదు హేంగసర మన కరగిసి... నాను హేళ్తు ఇచ్చిని అదెల్ల ఆగోదిల్ల, ఇంగింద తోలగు.”

“బాబు, ఒంచొరు యోజన మాడి. నిమగేను తోందరెయాగ్గదే? పోలేస్సోమ్యూన్ ఒందు కాగడ తందు నిమ్మ డ్యూచ్యూలోగే హాక్కునే, ఆదన్న నీవు ననగే కొడి. ఆస్టే!”

“ఇదెల్ల నోండి సాకాగిదె. అదెల్ల అత్తుగిరలి. నీను ఈ తర ఇల్లో సుత్తుడ్తు ఇంతే పోలేస్సోగే కంప్యూటింటో కొడ్దిని.”

“పోలేస్సోగే హేళ్తోరా!” అవను భయ ఆతంకదింద థడక్కయ ఎద్దు నింతేండ.

అసితో మనదల్లో నగ్గు ఇద్ద. హాగే బా దారిగే. పోలేస్సో స్టేషన్ హేసరు హేళిద కూడలే తడబడాయిసుత్తిద్దనే క్షు! ఆదరే, ఉదాసినాగి నుదిద, “నీను ఈ తర మనే సుత్తుముత్తు తిరుగ్గు ఇద్దే...”

“నాను క్షుతన మాడోలే బందిల్ల బాబు” బేంచియుగుకుత్తు అవన ద్సని. “బరీ ఒందు సామాన్ భిట్టే బేడోలేకి బందిదిని నాను. దుడ్చు కాసు ఏనూ బేడ. బరీ ఒంచొరు విశాస కోట్టరే సాకు. అష్టక్కే నన్న పోలేస్సోగే హిదిదుకోడ్దిరా? నీవాదోలే ఓడి బరెదు మాడిరో దొడ్డ మనష్యరు, ఆదరూ ఇష్టు భయానా? సరి, నాను ఈ జాగ బిట్టు హోగ్గిని. ఈ తర ఎపోలో జాగ బిట్టు బందిదిని.” దుఱి మత్తు తిరస్కారదింద హేళిద, “దొడోర జాతియే హిగే. మనష్యల్ల, హృదయివిల్ల.”

